



# RAPPORT ANNUEL 2019-2020

et documents relatifs à la

## 17<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle de l'Association communautaire francophone de Saint-Jean

18 juin 2020 à 18h  
par Visioconférence



## Table des matières

Ordre du jour	4
Procès-verbal de l'AGA 2019	5
Rapport d'activités 2019-2020	15
Ressources humaines au 31 mars 2020	27
Mot de la Présidente	28
Mot de la Direction Générale	30
États financiers 2019-2020 (Annexe )	
Prévisions budgétaires 2020-2021	31

**17<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle de l'ACFSJ**  
**18 juin 2020**  
**par visioconférence**

**Ordre du jour**

1. Mot de bienvenue
2. Constatation du quorum
3. Nomination d'un(e) président(e) d'assemblée
4. Nomination d'un(e) secrétaire d'assemblée
5. Adoption de l'ordre du jour
6. Adoption du procès-verbal de l'AGA du 13 juin 2019
7. Rapports 2019-2020
  - a) Dépôt et adoption du Rapport annuel 2019-2020
    - I. Rapport d'activités et programmation socioculturelle et récréative pour 2019-2020 et planification pour l'année 2020-2021
    - II. Mot de la Présidente
    - III. Mot de la Direction Générale
  - b) Dépôt et adoption des états financiers pour l'exercice financier 2019-2020
8. Nomination de la firme de vérification externe pour l'exercice financier 2020-2021
9. Prévisions budgétaires
10. Cotisation des membres pour 2020-2021
11. Élections au conseil d'administration
  - a) Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'élections
  - b) Nomination et élection des administrateurs (3)
  - c) Présentation des nouveaux membres du conseil d'administration
12. Varia
13. Mot de la fin
14. Clôture de l'assemblée

**16<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle de  
l'Association communautaire francophone de Saint-Jean  
13 juin 2019 au Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents**

**Procès-verbal**

Présences

Membres votants (30)	Membres non-votants	Observateurs (6)
Aurélie Petitclerc		Emilie Marchal
Alyson Judd		Kim Christianson
Caroline Fortune		Laurence Gauthier
Charly Mini		Manon Laverrière
Clarisse Kouadio		Olasade Joane Ahmed
Danielle Morin		Sohil Pramij
Daria Gallanti		
Diego Toledo		
Dominique Robitaille		
Geneviève Vallée		
Laura King		
Julia Buckley		
Julissa Roncal		
Laura King		
Lise Roland		
Marc Delot		
Manal Mohammed a Badi		
Mélany Otis		
Mélisande Alric		
Mohammed Taleb Berrouane		
Nathalie Djan-Chékar		
Navel Sarr		
Olivier Maboudou		
Raul Mendez		
Touati Benoukraf		
Pauline Villaumé		
Suzelle Lavallée		
Ysabelle Hubert		
Valérie Penney		
Wassilla Bouaoula		
Florian Villaumé (arrivé plus tard)		

1. Mot de bienvenue

**Julia Buckley** souhaite la bienvenue à tous les membres et observateurs présents.

2. Constat du quorum

**Julia Buckley** constate le quorum avec 30 membres votants présents.

3. Nomination d'une présidente ou d'un président d'assemblée

**Résolution AGA-2019-01**

**Proposée par Charly Mini**

**Appuyée de Danielle Morin**

**Que Kim Christianson agisse comme présidente d'assemblée.**

**Adoptée à l'unanimité**

4. Nomination d'une ou d'un secrétaire d'assemblée

**Résolution AGA-2019-02**

**Proposée par Nathalie Djan-Chékar**

**Appuyée Julia Buckley**

**Que Laurence Gauthier agisse comme secrétaire d'assemblée.**

**Adoptée à l'unanimité**

5. Adoption de l'ordre du jour

**Kim Christianson** fait la lecture de l'ordre du jour.

**Danielle Morin** suggère qu'on laisse le point varia ouvert.

**Résolution AGA-2019-03**

**Proposée par Suzelle Lavallée**

**Appuyée de Caroline Fortune**

**Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté en gardant le varia ouvert.**

**Adoptée à l'unanimité**

## Ordre du jour

1. Mot de bienvenue
2. Constatation du quorum
3. Nomination d'un(e) président(e) d'assemblée
4. Nomination d'un(e) secrétaire d'assemblée
5. Adoption de l'ordre du jour
6. Adoption du procès-verbal de l'AGA du 12 juin 2018
7. Rapport 2018-2019
  - a) Dépôt et adoption du rapport annuel 2018-2019
    - I. Rapport d'activités et programmation socioculturelle et récréative pour 2018-2019 et planification pour l'année 2019-2020
    - II. Mot de la Présidente
    - III. Mot de la Direction
  - b) Dépôt et adoption des états financiers pour l'exercice financier 2018-2019
8. Nomination de la firme de vérification externe pour l'exercice financier 2019-2020
9. Prévisions budgétaires
10. Cotisation des membres pour 2019-2020
11. Élections au conseil d'administration
  - a) Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'élections
  - b) Nomination et élection de la présidence
  - c) Nomination et élection des administrateurs (2)
  - d) Présentation des nouveaux membres du conseil d'administration
12. Varia
13. Mot de la fin

**Kim Christianson** rappelle les principaux points contenus dans le procès-verbal.

### ***Résolution AGA-2019-04***

***Proposée par Dominique Robitaille***

***Appuyée de Ysabelle Hubert***

***Que le procès-verbal de l'AGA du 12 juin 2018 soit adopté.***

***Adoptée à l'unanimité***

### **7. Rapports 2018-2019**

- a) Dépôt et adoption du rapport annuel 2018-2019

- I. Rapport d'activités et programmation socioculturelle et récréative pour 2018-2019 et planification pour l'année 2019-2020.

**Emilie Marchal** présente le rapport d'activités pour l'année 2018-2019 et la planification pour l'année 2019-2020.

**Emilie Marchal** mentionne que la liste des activités est non-exhaustive, mais donne une idée de nos activités de l'année. Ces dernières sont diversifiées. Cependant, les activités avec les adolescents se développent moins à cause d'un manque de personnel. Les collaborations avec d'autres organismes sont enrichissantes notamment celles avec le COMPAS ou avec la FPFTNL (activité Petits cuistots). Les collaborations externes, par exemple avec le St. John's International Circus Festival ou la ville de Saint-Jean (Welcoming Community), sont intéressantes. En ce sens, la diversification des activités est un objectif pour la prochaine année.

**Emilie Marchal** souligne également, en ce qui concerne la maintenance du bâtiment, le manque d'espace ainsi que le déménagement de locataires comme le COMPAS. La diminution des locations externes s'explique peut-être par l'ouverture d'autres centres communautaires à Saint-Jean. En partenariat avec l'école, l'association travaille à la rénovation de la bibliothèque. De plus, le succès du recrutement cette année s'explique par la stabilité de l'équipe de bureau.

**Florian Villaumé** demande quelle est l'augmentation du recrutement par rapport à l'an dernier.

**Emilie Marchal** répond que le nombre de membres est passé de 160 membres à 200 environ cette année.

- II. Mot de la présidente

**Julia Buckley** présente le mot de la présidente pour l'année 2018-2019.

**Julia Buckley** remercie les membres, l'équipe de bureau pour leur travail et particulièrement Emilie pour les efforts et l'énergie. Elle remercie également les membres du CA.

- III. Mot de la direction

**Emilie Marchal** présente le mot de la direction générale pour l'année 2018-2019.

**Emilie Marchal** profite de l'occasion pour remercier tout le monde. Elle remercie les membres du CA et l'équipe de bureau qui sont toujours prêts à faire des activités pour les membres.

**Ysabelle Hubert** souligne le nombre d'activités variées ainsi que l'effort pour rejoindre tout le monde.



***Résolution AGA-2019-05***

***Proposée par Charly Mini***

***Appuyée de Florian Villaumé***

***Que les rapports soient adoptés tels que présentés.***

***Adoptée à l'unanimité***

b) Dépôt et adoption des états financiers vérifiés pour l'exercice financier 2018-2019

**Charly Mini** présente les états financiers vérifiés.

**Charly Mini** fait savoir que Winsor et Coombs produit les états financiers. Il mentionne que l'Association se porte bien. En ce qui a trait à l'actif et au passif, le total des actifs pour 2019 est de 63 896\$ et le total des passifs est de 13 946\$. Il remarque des résultats d'exploitation positifs et une augmentation de 20% des revenus relatifs au Patrimoine canadien.

**Mohammed Taleb Berrouane** demande pourquoi il ne se trouve pas de subventions des gouvernements du Québec et de Terre-Neuve pour l'année 2018-2019.

**Emilie Marchal** explique que les projets spéciaux correspondent au financement pour un projet spécial. Il s'agit donc d'une somme d'argent octroyée ponctuellement, par exemple lorsque le Gouvernement du Québec a financé des ateliers et spectacles de cirque.

***Résolution AGA-2019-06***

***Proposée par Charly Mini***

***Appuyée de Florian Villaumé***

***Que les états financiers soient adoptés tels que présentés.***

***Adoptée à l'unanimité***

8. Nomination de la firme de vérification externe pour l'exercice financier 2019-2020

**Charly Mini** propose que le choix de la firme comptable pour l'exercice financier 2019-2020 soit fait par le CA.

**Suzelle Lavallée** demande si la firme comptable fournit de bons services.

**Charly Mini** affirme que Winsor et Coombs offre de bons services en français.

**Kim Christianson** ajoute que le Conseil scolaire fait affaire avec la même firme.

**Navel Sarr** s'interroge relativement au changement de firme compte tenu du fait que Winsor et Coombs fournit un bon travail.

**Danielle Morin** affirme que le fait que le CA se penche sur la question permet une liberté de choix.

***Résolution AGA-2019-07***

***Proposée par Charly Mini***

***Appuyée de Nathalie Djan-Chékar***

***Que l'on délègue le choix de la firme de vérification externe pour l'exercice financier 2018-2019 au CA.***

***Adoptée à l'unanimité***

9. Prévisions budgétaires 2019-2020

**Charly Mini** fait un sommaire des prévisions budgétaires pour l'année 2019-2020.

**Charly Mini** mentionne qu'une demande de financement supplémentaire a été faite à Patrimoine Canada.

**Suzelle Lavallée** s'interroge quant à la durée de l'entente avec Patrimoine Canada.

**Emilie Marchal** indique qu'il s'agit d'une période de 3 ans avec possibilité de faire des demandes jusqu'à 5 ans.

**Suzelle Lavallée** demande si la subvention est touchée par les politiques de la ministre Joly.

**Emilie Marchal** affirme que ce n'est pas le cas pour le domaine communautaire.

**Danielle Morin** s'informe par rapport au montant des fonds supplémentaires pour la culture.

**Emilie Marchal** répond que la demande est de 12 000\$ pour les activités jeunesse et culturelles.

**Florian Villaumé** relève que le désir d'augmenter les locations externes a été mentionné précédemment, mais n'apparaît pas dans le budget.

**Emilie Marchal** précise que le budget tel quel a déjà été préparé et approuvé en mars 2019.

***Résolution AGA-2019-08***

***Proposée par Dominique Robitaille***

***Appuyée de Valérie Penney***

***Que les prévisions budgétaires pour l'année 2019-2020 soient adoptées telles que présentées.***

***Adoptée à l'unanimité***

10. Cotisation des membres pour 2019-2020

**Emilie Marchal** rappelle les tarifs actuels.

**Navel Sarr** propose une adhésion gratuite pour les non-membres lors de leur première année. La présence de 30 personnes n'est pas normale selon lui, puisque la communauté francophone est beaucoup plus importante.

**Suzelle Lavallée** estime que le monde associatif n'est plus comme avant. Elle remarque que tous ne se sentent pas appelés à faire du bénévolat. Le besoin de s'impliquer diminue et elle signale un malaise. Elle suggère de sonder la population pour connaître leurs motifs à participer à des activités.

**Daria Gallanti** considère que la communication des activités par courriel augmente la participation. Celle-ci relève donc du marketing.

**Florian Villaumé** souhaite la mise en place d'un processus annuel pour interroger la population, car parfois on pense savoir ce qui intéresse les gens, mais on se trompe. Il dit aussi croiser de plus en plus de francophones.

**Kim Christianson** demande si les francophones en question sont des immigrants.

**Florian Villaumé** croit qu'il s'agit d'individus bien intégrés depuis longtemps.

**Manal Mohammed a Badi** souligne l'importance de la publicité et propose la mise en place d'une consultation par courriel.

**Emilie Marchal** indique le développement d'un sondage à la fin des activités l'an dernier. Le problème réside dans le faible taux de réponse.

**Pauline Villaumé** constate l'envie d'apprendre l'anglais chez les nouveaux arrivants francophones. Cela freine leur recrutement.

**Suzelle Lavallée** donne l'exemple de la messe de la Chandeleur. Un sondage permettrait de connaître l'importance d'un tel événement pour la population. Il serait essentiel de savoir si les efforts considérables pour l'organisation en valent la peine, notamment la recherche d'un nouveau prêtre. Des gens viennent à la Chandeleur, mais un sondage aiderait au renouvellement des activités.

**Diego Toledo** cite l'exemple d'une petite communauté francophone de Yellowknife pour laquelle la création d'une page Facebook crée un sentiment d'appartenance à la communauté.

**Touati Benoukraf** souligne un manque au sujet de la stratégie de communication. Il faudrait proposer aux élèves en immersion française de se joindre à nos activités.

**Mélany Otis** explique que, dans le cadre de son travail, elle côtoie des fonctionnaires. Ils sont mal à l'aise de participer à des activités de l'Association parce qu'ils croient leur maîtrise du français insuffisante. Toutefois, lorsqu'ils viennent, ils apprécient.

**Mélany Otis** appuie l'idée d'aller chercher les enfants d'autres écoles.

**Emilie Marchal** rappelle qu'un employé apporte des informations une fois par année dans les écoles dans le but de faire la promotion du Club du samedi. Dans cette perspective, le bureau compte seulement 5 employés. L'aide des membres est donc précieuse et chacun est ambassadeur.

**Charly Mini** déplore la participation de 5 personnes à la parade de Noël.

**Florian Villaumé** réitère l'importance de s'asseoir avec les gens pour savoir ce qu'ils veulent.

**Suzelle Lavallée** a enseigné l'immersion. Elle mentionne la difficulté à entrer dans l'autre communauté lors de l'apprentissage d'une langue seconde. De plus, la fête de la régata serait intéressante, mais il n'y a pas assez de bénévoles.

**Kim Christianson** reconnaît l'importance d'évoluer avec les changements.

**Danielle Morin** estime que la participation totale à toutes les activités est importante, par exemple celle de la chorale. En outre, beaucoup de gens sont de passage et se déplacent vers les grandes villes.

**Geneviève Vallée** fait observer la faible participation pour la parade de Noël. Elle craint que cela renvoie une image négative.

**Danielle Morin** explique, d'une part, que les écoles ne peuvent plus y être à cause des assurances. Elle suggère, d'autre part, la distribution de bulletins d'adhésion dans les écoles.

**Olasade Joane Ahmed** remarque que l'idée de la parade de Noël a été proposée à la dernière AGA, mais peu de gens se sont présentés.

**Kim Christianson** suggère, étant donné la petite équipe, de choisir les activités auxquelles l'association participe.

**Florian Villaumé** souhaite regarder combien de membres viennent aux activités et à combien d'entre elles ils prennent part. D'un autre côté, le courriel d'introduction pourrait contenir toutes les informations.

**Kim Christianson** mentionne que les partenariats avec les autres organismes francophones sont importants quant à la visibilité.

**Résolution AGA-2018-09**

**Proposée par** Nathalie Djan-Chékar

**Appuyée de** Suzelle Lavallée

**Que les cotisations des membres restent les mêmes pour 2018-2019 et que le CA se penche sur un mécanisme d'adhésion et de communications.**

**Adoptée à l'unanimité.**

11. Élections au conseil d'administration

- a) Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'élections

**Résolution AGA-2019-10**

**Proposée par** Charly Mini

**Appuyée de** Nathalie Djan-Chékar

**Que Kim Christianson agisse comme présidente d'élections.**

**Adoptée à l'unanimité**

**Résolution AGA-2019-11**

**Proposée par** Nathalie Djan-Chékar

**Appuyée de** Julia Buckley

**Que Laurence Gauthier agisse comme secrétaire d'élections.**

**Adoptée à l'unanimité**

- b) Nomination et élection de la présidence

Les membres procèdent à la proposition des candidats pour la présidence.

Nom du ou de la candidat(e)	Proposeur	Nomination acceptée?	Élu(e)
Nathalie Djan-Chékar	Charly Mini	non	non
Danielle Morin	Dominique Robitaille	oui	oui
Julia Buckley	Ysabelle Hubert	non	non
Charly Mini	Daria Gallanti	non	non
Touati Benoukraf	Danielle Morin	non	non
Pauline Villaumé	Nathalie Djan-Chékar	non	non
Mélany Otis	Clarisse Kouadio	non	non

**Danielle Morin** est élue présidente de l'ACFSJ par acclamation.

c) Nomination et élection des administrateurs (3)

d)

Les membres procèdent à la proposition des candidats pour les postes d'administrateurs.

**Kim Christianson** apporte des précisions au sujet des postes à combler et au processus des élections. Elle informe l'assemblée que puisqu'il s'agit d'une année impaire et que Danielle accepte la présidence, 3 administrateurs sont en élection.

Nom du ou de la candidat(e)	Proposeur	Nomination acceptée?	Élu(e)
Pauline Villaumé	Nathalie Djan-Chékar	non	non
Touati Benoukraf	Charly Mini	oui	oui
Mohammed Taleb Berrouane	Geneviève Vallée	non	non
Caroline Fortune	Pauline Villaumé	oui	non
Valérie Penney	Nathalie Djan-Chékar	oui	non
Mélany Otis	Dominique Robitaille	oui	oui
Navel Sarr	Danielle Morin	oui	non
Mathieu Labouret	Clarisse Kouadio	non	non
Dominique Robitaille	Ysabelle Hubert	non	non
Florian Villaumé	Julia Buckley	non	non
Ysabelle Hubert	Nathalie Djan-Chékar	non	non
Suzelle Lavallée	Dominique Robitaille	non	non
Mélanide Alric	Florian Villaumé	oui	oui
Julia Buckley	Mélany Otis	non	non
Alyson Judd	Caroline Fortune	oui	non

Les 6 candidats ayant accepté leur nomination se présentent à l'assemblée.

d) Scrutin

Les deux scrutateurs sont **Vivian Mwenge Katungu** et **Ysabelle Hubert**

i. Premier tour de vote

**Kim Christianson** indique que 3 personnes ont été élus. Les membres élus sont **Touati Benoukraf, Mélany Otis** et **Mélanide Alric**.

d) Présentation des nouveaux membres du conseil d'administration par **Kim Christianson**.

Le nouveau conseil d'administration est composé de :

Danielle Morin, présidente ;  
Charly Mini, administrateur ;  
Touati Benoukraf, administrateur ;  
Mélany Otis, administratrice ;  
Mélisande Alric, administratrice ;  
Nathalie Djan-Chékar, administratrice;

La prochaine réunion est à venir.

12. Varia ouvert

**Kim Christianson** demande si quelqu'un a quelque chose à ajouter et ferme le point varia.

13. Mot de la fin

**Emilie Marchal** remercie tout le monde de s'être déplacé ce soir de même que les membres sortants du conseil d'administration. Elle souhaite la bienvenue aux nouveaux membres.

14. Clôture de l'assemblée

**Résolution AGA-2018-12**

**Proposée par Suzelle Lavallée**

**Que l'assemblée soit close à 21h08.**

# Rapport d'activités

## Introduction

Grâce à ses membres, à son équipe d'employés dévoués, à son conseil administratif actif et impliqué et à ses partenaires gouvernementaux et communautaires, l'ACFSJ a connu une belle année 2019-2020.

## Résumé de la programmation 2019-2020

### ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

---

#### Chorale répétition régulière

- Dirigée par Claire Wilkshire, accompagnée de David Green.
- Près d'une quarantaine de choristes
- Répétition régulière chaque lundi

#### Club des Débrouillards (50 ans et +)

- Lunch mensuel au Centre des Grands-Vents
- Thé et tricot hebdomadaire
- Bénévolat, notamment pour les séances de tricot avec les élèves de l'École des Grands-Vents.
- Sortie au jardin botanique

#### Rencontres sportives et cours récréatifs

- Badminton (2 fois par semaine) à l'année longue
- Soccer pour adultes (2 fois par semaine) à l'année longue
- Tai-Chi (hiver)
- Yoga (session d'hiver)
- Natation récréative au printemps
- Soccer pour enfants (été 2019)

#### Cours de français

- 3 sessions de cours par année

Des cours de français pour adultes de différents niveaux sont proposés au printemps, à l'automne et à l'hiver. L'assistance est stable, cette année environ 150 personnes suivent ces cours chaque année. Ces cours s'autofinancent et ont apporté une petite source de revenu à l'ACFSJ en 2019.

#### Bibliothèque et Centre d'accès communautaire

La bibliothèque est ouverte à la communauté de manière régulière au moins deux fois par semaine à l'année longue. Grâce au programme Jeunesse Canada au travail, un étudiant d'été est présent pour offrir des horaires d'ouverture plus vaste pendant la période estivale, et également un club de lecture.





### Activités jeunes enfants

Cette année encore le groupe de jeux « les P'tits poussins » a fait des rencontres régulières au printemps, en été et à l'automne. Entre 5 à 7 familles participent activement et s'impliquent dans d'autres activités familiales. Des heures du conte sont proposées plusieurs fois par année, des familles de la communauté ainsi que des enfants de la garderie y participent régulièrement. Plusieurs activités après l'école sont proposées pour les enfants de la maternelle à la sixième année tout au long de l'année scolaire, comme par exemple un club d'échec jeunesse (environ 20 participants), des cours de yoga, hula hoop créatif et zumba avec un maximum de 12 participants par cours. Ces activités connaissent un grand succès et sont financées en partie par le Fonds d'action pour les collectivités en santé.



### Ligue d'improvisation

Depuis mars 2018, des ateliers d'improvisations pour adultes sont proposés en partenariat avec le Réseau culturel de TNL. Cela a permis la constitution d'une ligue d'improvisation qui s'est produite en public à plusieurs reprises durant l'année. Une dizaine de participants sont impliqués.

### Club du samedi

À l'automne et l'hiver 2019, deux sessions de dix rencontres ont eu lieu et comptabilisé environ 25 enfants par session. Les enfants de 5 à 14 ans se sont rencontrés pendant trois heures le samedi matin pour participer à des activités éducatives, artistiques, récréatives et sportives en français.



### Café-rencontres

En partenariat avec le COMPAS, deux rencontres hebdomadaires sont proposées afin d'encourager les personnes à pratiquer le français. De 5 à 10 participants par séance.

## DÉVELOPPEMENT CULTUREL

### CHANSON ET MUSIQUE

#### Concerts et prestations de la chorale la Rose des vents

Cette année encore la chorale a performé en public à plusieurs occasions ; Journée provinciale de la francophonie, concert de fin de session 'La Rose des Pop' ; Feast of Fauré (invités de la chorale philharmonique), Fête de cuisine acadienne (Beachy Cove Elementary) ; répétition ouverte à l'automne, concert de Noël. La chorale prépare un voyage en France pour un échange avec la chorale Ars Nova de Pontarlier, prévu en avril 2020.



#### Soirée Folk en français

**19 juin 2019 et 23 octobre 2019** - De nouvelles soirées de musique francophone ont été organisées au Ship pub en partenariat avec la FFTNL, le NL Folk Art Society et le Gaboteur. Des artistes franco-terre-neuviens dont Mary Barry, Adrian House, Kyle Mooney, Liz Fagan et Soup du Jour y ont participé. Très beau succès. Entre 50 et 70 participants par soirée.







### Concert pour l'ouverture de programmation

**14 septembre 2019** - Concert de l'artiste Chloé Breault de la Péninsule acadienne (en partenariat avec Radarts et Musicaction). Moins de 20 participants.

### Jam session en français

**4 octobre 2019** - Dans le cadre de leur programmation The Rooms a invité l'ACFSJ pour une soirée Jam en français dont Maude-Julia Blanchet était l'hôte. Environ 40 participants.

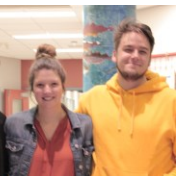


### Concert Coup de cœur francophone

**2 novembre 2019** - Concert du duo Suisse 'Les Fils du facteur' précédé d'un cocktail aux saveurs suisses (en partenariat avec RADARTS et Coup de cœur francophone). Environ 30 participants.

### Tournée Assomption Vie Radio-Canada

**7 mars 2020** - Concert de David Myles (en partenariat avec RADARTS). Environ 20 participants.



## CINÉMA

### Journée du cinéma canadien

**17 avril 2019** - Projet pancanadien qui met à l'honneur des films canadiens, nous avons projeté le film 'Starbuck'. Environ 10 participants.

### Tournée du cinéma québécois

**30 novembre 2019** - En partenariat avec Québec Cinéma pour présenter le film 'Il pleuvait des oiseaux' suivi d'une intervention Skype de la réalisatrice Louise Archambault. Une trentaine de participants. Projection de 'La guerre des tuques' en séance scolaire pour tous les élèves de l'École des Grands-Vents en partenariat avec le CSFP TNL (NL Film Development Corporation)



### Collaboration avec le Ciné-Club de MUN

**14 mars 2020** - En partenariat avec le Ciné-Club francophone, projection du film 'Dilili à Paris' à l'Université Memorial.



## THÉÂTRE ET ART DU CIRQUE

### St. John's International Circus festival

**25 et 29 septembre 2019** - Partenariat avec le St. John's International Circus Festival pour la présentation du spectacle 'Impro Cirque' au D.F. Cook recital Hall. Malheureusement cette année l'ACFSJ n'a pas proposé d'atelier car la programmation était déjà chargée.





### Spectacle 'Les tempêtes du siècle'

**10 octobre 2019** - Présentation d'une pièce de théâtre, de la compagnie Théâtre Témoin, grand public au Newman Wine Vault petite dégustation de Porto après le spectacle. Nous avons essayé de proposer un spectacle à l'extérieur du Centre, mais il n'y a pas eu plus de participants (environ 15).



### Projet 'Créons nos rêves'

**Décembre 2019** - Projet de collaboration entre le CSFP TNL, l'École des Grands-Vents et la garderie les P'tits Cerfs-volants. Présentation d'une pièce de théâtre jeune public et atelier en création artistique. Les ateliers de théâtre de samouraï ont eu lieu pour une période d'une heure, après l'école, pour les élèves de 1ère à 5ème année. Durant l'atelier, les élèves ont appris des mouvements théâtraux de samouraï en se concentrant sur la respiration, la manipulation du djo, des mouvements spécialisés, et l'autocontrôle. Nous avons reçu des commentaires extrêmement positifs des enfants et des accompagnateurs qui ont participé ! (SQRC et LEGACY)



### Tournée des Rendez-vous de la francophonie

**6 février 2020** - Pour la 3ème année consécutive, l'ACFSJ a présenté le gala 'Juste pour rire' avec quatre humoristes franco-canadiens, dans le cadre de la tournée des Rendez-vous de la francophonie, événement pancanadien. Environ 30 spectateurs. (en partenariat avec la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures)



### Match d'improvisation internationale

**29 février 2020** - Match d'improvisation en public avec des joueurs de Terre-Neuve-et-Labrador et de Saint-Pierre-et-Miquelon !! Environ 40 spectateurs. (en partenariat avec le RCFTNL)

## LITTÉRATURE

### Lancement du livre de Danielle Loranger 'Un géant dans la tête'

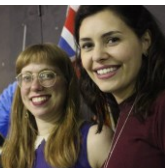
21 avril 2018 - En collaboration avec le RCFTNL, lancement de livre de Danielle Loranger avec lecture, signature de livre, coloriage et collation. Plusieurs enfants de l'après-école sont venus écouter quelques passages du livre. Environ 30 participants.



## FESTIVAL

### Festival du Vent

**18 au 19 octobre 2019** - Programmation concentrée sur 2 jours (de bons commentaires de la part des participants). Soirée Dégustation le vendredi soir avec activité pour les enfants, activité familiale samedi après-midi, souper et spectacle multiculturel samedi soir. De très bon retour de la part des participants qui ont aimé la programmation l'horaire et les activités. (City of St. John's, Patrimoine canadien (DCAP), COMPAS) Un peu plus de 200 participants.



## DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

---



### Activité de curling

**5 avril 2019** - En partenariat avec le COMPAS et les French Fridays, plus de 20 personnes se sont retrouvées pour une séance d'initiation au curling.



### Activité de Pâques

**13 avril 2019** - Activité familiale sur le thème de Pâques, au programme : chasse aux œufs, bricolages, jeux et maquillage. Près de 70 participants.

### Semaine de l'action bénévole

**7 au 13 avril 2019** - Campagne Facebook pour mettre à l'honneur tous les bénévoles qui ont aidé l'ACFSJ durant l'année. Envoi de certificat pour chaque bénévole.



### Atelier de cuisine multiculturel

**16 avril 2019** - Les participants ont pu découvrir des recettes traditionnelles libyennes proposées par des membres de la communauté locales (Wellness coalition).

### Petits cuistots

**11 mai 2019** - En partenariat avec la FPFTNL, une dizaine d'ateliers de cuisine pour les enfants de 2 à 6 ans et leurs parents ont été proposés. Pour la dernière séance les participants ont découvert des recettes de la côte d'Ivoire. Activité complète, 12 participants.



### Hula Hoop créatif

**Printemps 2019** - Les enfants de maternelle à 3eme année participent à des séances de hula hoop créatif avec FarOut Fitness après l'école. Activité populaire qui affiche complet. 20 participants.

### Thé jardinier

**25 mai 2019** - De nombreuses familles sont venues pour nettoyer le jardin, planter et semer. À suivi une dégustation de thé 'multiculturel', plusieurs membres de la communauté sont venus présenter leur manière de faire et de prendre le thé. Un photographe professionnel était présent pour photographier les familles. Une quarantaine de participants. (Fonds pour les collectivités en santé - Gouvernement Terre-Neuve-et-Labrador 2018-2019)



### Assemblée générale annuelle 2019

**13 juin 2019** - Précédée d'un BBQ communautaire et d'une exposition des activités 2018-2019. Bon taux de participation.



### Événement de la Saint Jean-Baptiste

**22 juin 2019** - Journée d'activités pour célébrer la Saint-Jean-Baptiste, la météo n'a pas été en notre faveur, les participants ont fait un tour en bateau, mais les activités et feu de camp prévus à la plage de Middle Cove n'ont pas pu avoir lieu; tous les participants sont venus profiter d'un pique-nique et de jeux au Centre des Grands-Vents. Au total plus de 60 personnes ont participé à l'événement.

### Soccer jeunesse



**Juillet-août 2019** - Durant la période estivale, en partenariat avec le service COMPAS (FFTNL), une vingtaine de familles se retrouvaient régulièrement le dimanche pour que les enfants jouent au soccer, pendant que les parents jouaient également au soccer entre eux.

### Fête de l'Acadie

**18 août 2019** - Activité communautaire, barbecue, musique avec Adrian House et Juliette Mini, activités et bricolages pour les enfants, jeux gonflables et de plein air. Une cinquantaine de participants.



### Jardin communautaire

**Printemps - été 2019** - Les membres de la communauté, et des élèves de l'École des Grands-Vents, plantent et entretiennent le jardin communautaire. Plusieurs ateliers sont proposés durant la période estivale, dont 3 séances 'pizza au jardin' où les participants sont venus aider à jardiner puis ont partagé des pizzas. L'activité a été populaire, jusqu'à 30 participants. (Fonds pour les collectivités en santé et jardin communautaire - Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador)



### Lancement de programmation

**14 septembre 2019** - En partenariat avec le COMPAS, portes ouvertes du CSCGV, atelier sur le thème du multiculturalisme, présentation des services francophones, et concert de Chloé Breault. Cette année n'a pas connu un grand succès, très peu de participants, et peu de gens sont restés pour le concert. Environ 20 participants.

### Cours de danse africaine

**Automne 2019** - Une dizaine de femmes ont participé au cours d'initiation à différentes danses africaines. (Fonds pour les collectivités en santé 2019-2020)



### Atelier spécial Halloween

**26 octobre 2019** - Atelier de fabrication de savon pour les adultes et bricolages zéro déchet pour les enfants. Environ 35 participants.

### Cours de danse traditionnelle québécoise

**Novembre-décembre 2019** - Une trentaine d'enfants de la maternelle à la 4<sup>ème</sup> année ont participé à 3 séances d'initiation à la danse traditionnelle québécoise. (Fonds pour les collectivités en santé 2019-2020)



### Soirée d'initiation à l'escalade

**1 décembre 2019** - Sortie au Wallnuts Climbing Centre prévue le 30 novembre, mais nous avons eu beaucoup trop d'inscriptions, la séance a été reportée afin d'accommoder tout le monde. (Fonds pour les collectivités en santé 2019-2020) Environ 35 participants.



### Activité de Noël

**7 décembre 2019** - Activité familiale : décoration du sapin de Noël, activités récréatives pour enfants, décoration de biscuits, et distribution de cadeaux par le Père-Noël. Environ 60 participants.

### 5 à 7 galettes des rois

**10 janvier 2020** - Pour la deuxième année consécutive, nous avons proposé un 5 à 7 sous le thème de l'Épiphanie, très bon taux de participation et satisfaction des participants. De nombreuses familles ont fait le déplacement. Environ 50 participants.



### Soirée vins et fromages

**25 janvier 2020** - Cette année encore nous avons collaboré avec les French Fridays pour proposer une soirée vins et fromages. Très appréciée par les participants. Environ 20 participants.

### 5 à 7 échange de vêtements

**31 janvier 2020** - En partenariat avec le COMPAS et les French Fridays. Échange de vêtements. Les gens étaient invités à apporter des vêtements et en prendre de nouveaux. Pour toute la famille. Environ une quarantaine de participants.



### La Chandeleur

**3 février 2020** - Changement de date dû à la mauvaise température du dimanche. Bonne participation, souper aux crêpes, prestation de la Chorale La rose des vents, lecture de conte et bricolages. Près de 50 personnes présentes.



### Comptoir d'aide à la préparation des impôts

**Mars 2020** - Depuis plusieurs années, en collaboration avec l'ARC, l'ACFSJ met à disposition des bénévoles pour aider les membres de la communauté à faire leur déclarations d'impôts.

*\* Note : Plusieurs activités planifiées ont dû être annulées, certaines à cause de la mauvaise météo ou d'autres à cause d'un manque d'inscription, par exemple : cours de zumba, atelier d'autodéfense, match de soccer pour la journée de la femme, atelier de sculpture de bâton de marche, participation à la parade de Noël.*

## SENSIBILISATION, VISIBILITÉ ET RÉSEAUTAGE

---

**21 mai 2019** - Participation à l'événement 'French around the world' organisé par French for Life, près de 100 élèves sont venus participer à l'événement.

**27 mai 2019** - Proclamation au Conseil municipal de St. John's pour la Journée de la francophonie provinciale.

**30 mai 2019** - Journée provinciale de la francophonie et levée du drapeau à la mairie, rencontre de la très honorable Julie Payette, Gouverneure générale du Canada

**9 au 11 août 2019** - Partenaire de l'Espace Franco (RCFTNL) au NL Folk Festival

**14 septembre 2019** - Portes ouvertes du Centre des Grands-Vents et 5 à 7 pour l'ouverture de la programmation en collaboration avec le service COMPAS (FFTNL)

**26 septembre 2019** - Participation au potluck organisé à l'École Rocher-du-Nord

**27 septembre 2019** - Participation au souper avec Sonia LeBel, Ministre québécoise responsable de la francophonie canadienne

**25 au 29 septembre 2019** - Partenaire du St. John's International Circus Festival

**4 octobre 2019** - Jam session en français aux Rooms (dans le cadre de leur programmation)

**8 novembre 2019** - Participation au forum sur l'immigration francophone

**11 novembre 2019** - Participation à la cérémonie de commémoration du Jour du souvenir.

**5 mars 2020** - Kiosque de présentation à Pêches et Océans Canada

**À l'année longue** - Participation aux rencontres du Local Immigration partnership.

*Note : Il s'agit là d'une liste non exhaustive, l'ACFSJ participe à la majorité des rencontres et activités proposées par les organismes francophones et à d'autres événements de la majorité dans la région de Saint-Jean.*



## **Priorités et domaines d'intervention (2019-2020 et 2020-2021)**

### **Notre francophonie, notre vitalité - Identité culturelle**

En 2019-2020 l'ACFSJ a travaillé très fort pour proposer une programmation socioculturelle et récréative de qualité qui s'aligne avec les besoins et demandes de la communauté, notamment en développant une programmation plus régulière pour les aînés.

La programmation offerte cette année a été très diversifiée, les activités et événements proposés s'adressent à toutes les générations. Chaque génération a pu bénéficier de plusieurs activités dirigées spécifiquement vers leur groupe d'âge, mais les événements ont permis de rassembler toutes les générations afin de créer des moments de partage et de rencontre.

Cette année n'a malheureusement pas permis de développer la programmation des activités jeunesse, quelques activités ponctuelles ont tout de même eu lieu. Les collaborations avec le CSFP TNL, Franco Jeunes et l'École Rocher du Nord sont toujours étroites. Les activités proposées à l'École des Grands-Vents, à la garderie et après l'école permettent aux enfants de rencontrer des professionnels récréatifs et artistiques, de développer leur sens artistique, leur créativité, mais aussi de découvrir la francophonie canadienne.

Les activités familiales sont très populaires, les familles apprécient se retrouver au Centre et participer à des activités, où simplement se retrouver pour passer un moment ensemble. Majoritairement ses activités affichent complet.

Durant l'année nous avons pu travailler et développer une programmation plus régulière pour les aînés, et par la même occasion nous avons développé des activités intergénérationnelles, par exemple des séances de tricots avec des élèves de l'École des Grands-Vents. Ces moments sont très appréciés et demandent à être développés davantage, surtout avec les jeunes de Rocher-du-Nord.

En 2020-2021 la jeunesse va être la première priorité de développement pour l'ACFSJ; l'embauche d'un animateur jeunesse va renforcer l'équipe en place et permettre une présence plus régulière auprès de la jeunesse locale. Le développement d'activités intergénérationnelles fera également partie du projet afin de renforcer les liens et le partage de connaissances entre toutes les générations.

## **Nos espaces, nos communautés- Gestion du Centre des Grands-Vents**

Depuis de nombreuses années, le partage et le manque d'espace au CSCGV est un grand défi; l'ACFSJ travaille avec le Conseil scolaire francophone provincial et les partenaires communautaires pour trouver des solutions et améliorer la situation.

La courbe de départ entamée en 2018-2019 ne s'est pas aplatie en 2019-2020. Au niveau des locataires internes, Le Gaboteur a quitté le Centre, le RDÉE a repris ces espaces de bureaux. Il n'en reste pas moins que les espaces communautaires sont engorgés. La garderie Les P'tits Cerfs-volants est à l'étroit et ses espaces ne lui permettent pas d'accueillir de nouveaux enfants et réduire sa liste d'attente.

Les locations externes ont continué à chuter, et l'année 2019-2020 nous aura vu perdre plus de 90% de nos locations régulières. La construction de nouveaux hôtels et de nouveaux centres communautaires à travers la ville peut être une des raisons de ces pertes, le CSCGV ne peut entrer en compétition avec ces nouveaux bâtiments ; notre gymnase et nos salles de conférences sont beaucoup trop petits. En 2020-2021 nous allons continuer nos efforts pour renouveler des locations externes, la situation de pandémie dans laquelle nous nous trouvons ne risque, malheureusement, pas de nous aider dans ces efforts.

L'ACFSJ continue à collaborer étroitement avec le CSFP TNL et l'École des Grands-Vents afin d'avoir une bonne gestion des espaces partagés et communautaires. En 2019-2020, l'ACFSJ a travaillé très fort en collaboration avec ces partenaires afin de rendre possible le réaménagement de la bibliothèque, projet pilote mené par l'École des Grands-Vents. Ce projet aura été long à mettre en place, mais grâce à leur collaboration nous sommes ravis du résultat. L'ACFSJ n'a malheureusement pas pu rouvrir officiellement cet espace pour la communauté, mais cela sera possible dès que la situation de pandémie sera réglée.

La rénovation et le renouvellement de matériel n'ont pas été possibles cette année car les finances ne l'ont pas permis, et cela en grande partie à cause des pertes de locations externes. Nous travaillons très fort avec le CSFP TNL afin de changer le projecteur du théâtre, et un projet de rénovations de la cuisine du personnel est en discussion. L'ACFSJ travaille également avec le comité du terrain de jeux afin de pourvoir installer un terrain de jeux dans la cour du CSCGV.

En 2020-2021 l'ACFSJ va continuer de travailler à la promotion de ses espaces et au recrutement de nouveaux locataires externes; la collaboration avec le CSFP et les locataires sera toujours une priorité afin d'offrir un environnement et un espace accueillant pour la communauté francophone.



## **Notre engagement, notre développement - Collaborations et projets spéciaux**

En 2019-2020 l'ACFSJ a consolidé ses partenariats déjà établis et en a créés de nouveaux. La visibilité de l'organisme, du Centre des Grands-Vents et de la communauté francophone locale de manière générale reste un grand travail mené par l'ACFSJ en collaboration avec ses partenaires.

L'ACFSJ a continué de développer ses partenariats et sa collaboration avec des organismes anglophones, notamment avec le YMCA pour offrir un camp d'été bilingue de qualité afin de faire bénéficier ses membres de rabais non négligeables. La bibliothèque publique A.C. Hunter nous a beaucoup soutenu pour offrir des heures de contes en français. L'ACFSJ continue sa collaboration avec le Local Immigration Partnership, cela est un bon moyen de réseautage et pour resserrer les liens au niveau régional.

Au niveau culturel et artistique l'ACFSJ a continué à développer ses partenariats avec des organismes francophones ou bilingues à l'extérieur de la province, ce qui permet de participer à des tournées ou événements pancanadiens, notamment ; RADARTS pour les concerts, la Tournée Juste pour rire des Rendez-vous de la francophonie, la Tournée du cinéma québécois, et la Journée du Cinéma canadien. Ces partenariats permettent à l'ACFSJ de présenter des spectacles de la francophonie canadienne, et également d'augmenter la visibilité de notre francophonie provinciale.

Une entente avec la FFTNL et la FAAFC a permis de renforcer la programmation proposée aux aînés; des occasions de partages intergénérationnels, notamment par des ateliers de cuisine et de tricots, ont été développées, et cela va continuer pour 2020-2021. Ces activités devraient créer une bonne base pour une programmation régulière auprès des aînés.

De manière générale l'ACFSJ collabore journalièrement avec les autres organismes francophones pour les soutenir dans leur activités et projets et ainsi créer une cohésion régionale.

## **Notre leadership - Recrutement et développement**

En 2019-2020 l'ACSFJ a continué ses efforts de recrutement de nouveaux membres et de bénévoles tout en assurant une visibilité accrue dans la région.

Notre partenariat avec le service d'établissement francophone COMPAS a été renforcé cette année et de nombreuses activités communes nous ont permis de recruter de nouveaux membres et de resserrer les liens entre les nouveaux arrivants et la communauté locale établie depuis longtemps.

Les relations avec les deux écoles francophones de Saint-Jean continuent d'être développées. Il est vrai que plus d'activités ont été proposées pour les élèves de l'École des Grands-Vents, la proximité facilite vraiment l'offre d'activités et le taux de participation est très élevé. Quelques événements, et des ateliers ont eu lieu à Rocher-du-Nord durant l'année, mais le contact et la collaboration vont de bon train à l'année longue. Il est certain que du travail reste encore à faire pour impliquer davantage les jeunes. La garderie les P'tits Cerfs-volants est également un partenaire de choix; nous essayons de les impliquer au maximum lorsque nous proposons des activités pour les jeunes enfants, et essayons de proposer une programmation qui correspond au cursus éducatif de la garderie. Ces collaborations sont très importantes car la jeunesse est la relève de demain et leur implication au sein de la communauté dès le plus jeune âge peut servir à la relève.

Des événements tels que le St. John's International Circus Festival, l'Espace Franco au NL Folk Festival, les soirées musicales au Ship Pub ou encore aux Rooms, le Sar Fest et les prestations et événements de la chorale la Rose des Vents nous ont permis une plus grande visibilité à l'extérieur du Centre des Grands-Vents. Malheureusement la fin d'année financière n'aura pas été favorable au développement de notre visibilité. Le mois de mars étant le mois de la francophonie, notamment mis en valeur par Les Rendez-vous de la francophonie et Sharing Our Culture, a été compromis par la pandémie et ne nous a pas permis de partir à la rencontre du public.

Les bénévoles se sont impliqués sur des projets spécifiques, dont le jardin communautaire; il est cependant difficile de trouver des bénévoles qui veulent s'impliquer de manière régulière pour les activités et événements. Nous continuerons à développer le bénévolat, notamment auprès des jeunes.

La stabilité de l'équipe administrative de l'ACFSJ permet une bonne gestion administrative et également de développer davantage de projets ainsi qu'une meilleure représentation auprès de la région et favorise les différents partenariats. Le conseil d'administration est composé de membres de la communauté impliqués depuis de nombreuses années, mais également de nouveaux membres établis récemment dans la région; cela a créé une très belle dynamique. Leur implication aide à l'avancement et à la représentation de l'organisme.

En 2020-2021, l'ACFSJ va continuer ses efforts au recrutement de nouveaux membres et bénévoles, et accroître la visibilité de l'organisme, du Centre et de la communauté francophone.

## Ressources humaines au 31 mars 2020

### *Principaux employés et fournisseurs*

- Emilie Marchal, Directrice générale
- Manon Laverrière, Coordonnatrice du Centre des Grands-Vents
- Clare Wilcox, Coordonnatrice jeunesse et famille
- Olasade Joane Ahmed, Agente de communications et de développement culturel
- Sohil Pramij, Assistant de bureau et à la programmation
- Laurence Gauthier, Jeunesse Canada au travail (Été 2019)
- Camilla Stoodley, Coordinatrice des services éducatifs aux adultes
- Claire Wilkshire, Directrice de la chorale « La Rose des Vents »
- Matthew Cookson - Stagiaire linguistique (janvier à mars 2020)

<b>Conseil d'administration</b>			
<b>Nom</b>	<b>Titre</b>	<b>Année d'élection</b>	<b>Fin de mandat</b>
Danielle Morin	Présidente	2019	2021
Mélany Otis	Vice-Présidente	2019	2020
Charly Mini	Trésorier	2018	2020
Nathalie Djan-Chékar	Secrétaire	2018	2020
Mélanide Alric	Conseillère	2019	2021
Touati Benoukraf	Conseiller	2019	2021
<i>* Mélany Otis a été élue en 2019 pour un mandat de 1 an (En 2019 Danielle faisait partie du CA lorsqu'elle a repris la présidence, un 3eme administrateur a dû être élu) Selon les STATUTS ET RÈGLEMENTS les années impairs sont élus la présidence et 2 administrateurs, les années pairs 3 administrateurs)</i>			

## Mot de la présidente

Chers amis, collègues, et membres de l'ACFSJ.

Bonjour à tous, et merci d'être au rendez-vous de la 17<sup>e</sup> Assemblée Générale de L'Association Communautaire Francophone de Saint-Jean; cette année encore, et plus que les autres années, l'Association a fait face à de nombreux défis et à des situations tout à fait surprenantes et inattendues.

Après l'AGA de l'année dernière, les activités d'été régulières ont repris leur cours ; promenade en bateau pour le 24 juin, fête de la St Jean, fête nationale française du 14 juillet, célébration du 15 août avec la fête de l'Acadie. Et puis en septembre, l'Association a fait le lancement de sa programmation, sports, culture, animation, lectures, ateliers, sorties, rencontres sociales, activités intergénérationnelles, spectacles, théâtre, chorale, ligue d'improvisations, ....

Les activités ont été nombreuses et très variées répondant à tous les groupes d'âges : à côté de chaque activité, vous en trouverez une brève description, le financement, les partenariats et les participations. Vous vous rendrez compte par ces détails, de la quantité des activités proposées, mais aussi de leur diversité. Emilie et son équipe, ont permis d'élargir, cette année encore, le multiculturalisme de la francophonie ; la diversité culturelle nous a permis d'augmenter et de diversifier les activités en fonction des besoins de chacun. Nous remercions tous ceux qui se sont impliqués de manière active et souvent bénévole aux rencontres sociales qui ont attiré des dizaines de personnes à chaque événement ; un grand merci à vous tous qui vous êtes impliqués dans l'organisation et à la préparation des grands repas communautaires.

Je voudrais souligner ici, le travail considérable qui a été fait pour satisfaire notre communauté dans son ensemble ; bien sûr il y a le côté récréatif, mais on oublie souvent le côté humain et relationnel de ces activités ; c'est l'occasion pour les nouveaux Canadiens de tisser des liens avec d'autres nouveaux arrivants où avec d'autres plus anciens ; c'est aussi l'occasion, pour les «anciens» de se retrouver avec plaisir autour d'activités de détente.

Nous avons dans les bureaux de l'Association une équipe jeune, dynamique, motivée par le bon déroulement des activités, mais qui est surtout à l'écoute –à votre écoute- pour orienter ses choix dans les divertissements culturels et vous les proposer ; n'hésitez pas à nous écrire, à suivre notre agenda sur le site de l'Association ; laissez vos commentaires, et nous orienterons davantage les activités en fonction de vos besoins et de vos attentes.

N'oubliez pas non plus, de visiter régulièrement le site de la FFTNL (Fédération des Francophones de Terre-Neuve, Labrador) où vous trouverez de nombreux liens dont vous aurez peut-être besoin : réseau de justice, de santé, d'immigration, de tourisme, franco-jeunes, les ainé(e)s ; n'hésitez pas à les contacter.

Enfin je remercie chaleureusement, Emilie Marchal et son équipe – Manon, Sade, Clare, Sohil – qui font chaque jour de leur mieux pour vous offrir une bonne programmation et qui forment

une équipe soudée performante, dynamique ; leur compétence, leur enthousiasme font que vous avez autant d'activités proposées au Centre des Grands-Vents.

Je voudrais aussi les remercier pour entretenir des liens d'amitié et de partenariat avec les autres organismes francophones avec lesquels ils sont en relation quasiment tous les jours ; cette bonne entente se reflète dans la bonne marche de tous les organismes francophones et dans les projets de chacun.

Si cette année a été particulièrement mémorable par la tempête de neige en janvier 2020, et par le confinement dû au Covid 19, toute l'équipe de l'Association a répondu positivement aux demandes de la FFTNL : rapport hebdomadaire des activités par visioconférence tous les lundis, rencontres d'Émilie avec les employés de l'Association le lendemain, rapport écrit hebdomadaire pour chacun d'entre eux des activités qui ont été faites ; ce temps de confinement a permis aussi de découvrir de nouvelles activités à faire, et a permis des formations en ligne pour les employés de l'ACFSJ.

Merci aussi à l'équipe du CA - Nathalie, Mélanie, Mélisande, Touati, Charly - d'avoir à chaque réunion, apporté leur expérience, leur compétence, et leur bonne humeur ; c'est aussi grâce à vous que l'Association continue à faire du bon travail.

Un grand merci à tous nos bailleurs de fonds, dont Patrimoine Canadien, qui nous permettent de nous divertir en français ; c'est un véritable plaisir de pouvoir se rencontrer et de se parler avec nos expressions et nos différentes «parlures» chacun portant avec soi un coin de son pays.

Danielle Morin

Présidente

## **Mot de la direction générale**

Chers membres, l'année 2019-2020 n'a pas été un long fleuve tranquille; de nouvelles activités ont vu le jour, de nouveaux partenariats ont été créés, les liens déjà existants se sont vus renforcés. L'automne 2019 aura été l'apogée de l'année, où chaque jour et chaque semaine ont vu naître de nouvelles activités, de nouveaux spectacles et de nouveaux projets. À cela s'en est suivi l'hiver 2020 qui aura été des plus inattendu et sous le signe de l'adaptation. La tempête hivernale et le COVID-19 ont secoué notre communauté au plus haut point et nous ont demandé beaucoup d'efforts de réorganisation.

L'ACFSJ travaille sur tous les fronts ; gestion du Centre des Grands-Vents, collaboration et soutien des organismes francophones, partenariats à l'extérieur du Centre avec des organismes anglophones, visibilité de la communauté locale, programmation diversifiée pour toutes les générations, services adaptés. En cette année qui se termine je peux dire avec assurance que l'ACFSJ a travaillé au mieux de ses capacités pour répondre aux besoins de notre communauté locale. Le temps et les ressources manquent très certainement pour être capable de répondre à toutes les attentes, mais soyez assurés que nous travaillons pour vous et que nous continuons de développer de nouveaux projets et de nouvelles stratégies afin d'étendre notre champ d'action.

L'année 2020-2021 nous réserve bien des surprises; la pandémie du COVID-19 aura un impact évident sur le fonctionnement de l'ACFSJ et sa programmation pour les mois à venir. Créativité et adaptation seront les mots d'ordre qui nous permettront de passer à travers cette nouvelle année tout en proposant des activités et services qui répondent aux besoins de notre communauté. De belles choses sont encore à venir et toute l'équipe de l'ACFSJ va continuer de se mobiliser pour faire rayonner notre francophonie.

Je terminerai par remercier du fond du cœur toute l'équipe de bureau, Manon, Clare, Sade et Sohil; votre travail et votre dévouement sont incroyables; c'est un honneur et un privilège de voir cette équipe évoluer chaque jour. Chers membres du conseil d'administration, merci pour votre soutien, votre implication, et votre guidance; vous permettez à l'ACFSJ de rayonner et de se développer. Membres et bénévoles, c'est grâce à vous et pour vous que nous travaillons fort, merci pour votre confiance et votre participation, vous êtes notre moteur.

Emilie Marchal  
Directrice générale

<b>Prévisions budgétaires 2020-2021</b>	
<b>REVENUS</b>	
PCH (Fonctionnement)	234917 \$
Locations externes	5000 \$
Frais de service	18000 \$
Jeunesse Canada au travail	4999 \$
Hospitalité	2000 \$
Cotisations	4500 \$
Divers	1500 \$
<b>Total revenus</b>	<b>270916 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>	
<b>Ressources humaines</b>	
Masse salariale	203032 \$
Charges sociales	22566 \$
<b>Sous-total ressources humaines</b>	<b>225598 \$</b>
<b>Administration</b>	
Loyer	14950 \$
Vérification financière	4300 \$
Publicité et impression	3000 \$
Télécommunications	1850 \$
Assurances	3200 \$
Hospitalité	2000 \$
Équipement de bureau	1500 \$
Frais bancaires et intérêts	2200 \$
Cotisations et représentation	1800 \$
Taxes	1570 \$
Formation	400 \$
Nettoyage (Buanderie)	400 \$
Poste et livraison	550 \$
<b>Sous-total administration</b>	<b>37720 \$</b>
<b>Programmation socio-culturelle et récréative (= dépense - revenus auto générés)*</b>	
Spectacle printemps (Saint-Jean-Baptiste)	500 \$
Chorale - chef de chœur	4300 \$
Équipement du Centre	200 \$
Spectacle automne/septembre	500 \$
Souper/activités de Noël	500 \$
Spectacle novembre (CCF)	1000 \$
Spectacle mars (concert + tournée juste pour rire)	4000 \$
Activité récréatives/5 à 7/Barbecues	3200 \$
Cinéma (droit d'auteur livres et disque)	300 \$
<b>Sous-total programmation culturelle</b>	<b>14500 \$</b>
<b>Grand total dépenses</b>	<b>277818 \$</b>
<b>excédent/déficit</b>	<b>-6902 \$</b>
*Ne comprend pas les projets spéciaux et activités autofinancantes (Cours de français)	